

E320 - Run, Omoi!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

Run, Omoi

[01:35] ---

What?!

[01:37] ---

Did you say Omoi deserted
the battlefield?!

[01:40] ---

Is this true, Kakashi?

[01:43] ---

Yes. Reports say he ran from
his post after saying

[01:46] ---

he needed to leave for a bit.

[01:49] ---

Omoi! Why?

Why would he do that?

[01:52] ---

Come back...
my comrade-in-arms!

[01:56] ---

Damn it, Omoi!

[01:59] ---

What was he thinking?!

[02:01] ---

Doesn't he know the circumstances
that we're in?

[02:04] ---

That even losing one man could
decrease the military strength of the unit!

[02:09] ---

Lord Raikage!

[02:10] ---

*That's crazy! Who'd believe that crap
about him deserting!*

[02:13] ---

K-Karui...

[02:16] ---

He may look it,
but he's not a coward!

[02:19] ---

He'd never run away
in the face of the enemy.

[02:21] ---

It's got to be some mistake!

[02:24] ---

Well... I don't want to believe it either.

[02:27] ---

But deserting one's post
under enemy fire is

[02:30] ---

considered a serious offense
in the Hidden Cloud Village. So...

[02:34] ---

One thing comes to mind.

[02:36] ---

Is that you, Sai?

[02:37] ---

Just before Omoi left,
we received a report that

[02:40] ---

the unit on Battlefield Seven
was under attack

[02:42] ---

and needed reinforcements.

[02:46] ---

When he heard that,
I believe I saw Omoi go pale.

[02:50] ---

We received a distress call

[02:52] ---

asking for reinforcements
four hours ago.

[02:54] ---

They were surrounded by

[02:55] ---

a large number of White Zetsu
and couldn't move.

[02:57] ---

Two thousand of them.

[03:01] ---

Two thousand...

[03:02] ---

We had no troops nearby,
so we told them to hang tight.

[03:07] ---

We haven't heard from them since.

[03:09] ---

Perhaps that's where
Omoi was headed...

[03:13] ---

Who's holding down
Battlefield Seven?

[03:16] ---

The Amphibious Search and Destroy Unit.

[03:18] ---

Most of them are from
Hidden Mist Village

[03:21] ---

and 24 of them
were deployed to the front.

[03:24] ---

Hidden Mist... Why would Omoi go?

[03:27] ---

We received a disturbing message
right after that.

[03:30] ---

A supply unit which was on the road
near Battlefield Seven

[03:34] ---

never reached their destination.

[03:37] ---

Maybe they went to aid
the Amphibious S&D Unit?

[03:42] ---

This supply unit...
Who are they?

[03:44] ---

The Hidden Cloud's...
Thundercloud Unit!

[03:46] ---

What did you say?

[03:48] ---

The Thundercloud Unit...

[03:50] ---

What kind of unit is it?

[03:54] ---

It's made up of seven,
twelve to thirteen-year-olds.

[03:58] ---

They're young,
but extremely talented.

[04:02] ---

It was decided
they were ready for war,

[04:05] ---

and I assigned them to start
with the supply unit.

[04:07] ---

I guess it was premature...

[04:10] ---

So Omoi knew that...

[04:15] ---

That idiot!

[04:18] ---

Check on the chakra levels
on Battlefield Seven.

[04:21] ---

Is anyone in the unit alive?!

[04:24] ---

White Zetsu are overrunning the area.

[04:27] ---

As for chakra from our side...
seven are present.

[04:30] ---

Seven...

[04:32] ---

The same number as
the Thundercloud Unit.

[04:35] ---

Don't even think about it,
Lord Raikage!

[04:39] ---

Those kids knew exactly
what they were getting into.

[04:42] ---

They were prepared to die
in the battlefield.

[04:44] ---

Those kids...are alive.

[04:47] ---

Damn it! Omoi!

[04:48] ---

Omoi!

[04:49] ---

Sorry, everyone.

[04:52] ---

Omoi! Return to your post!

[04:54] ---

We're at war! You can't just
do whatever you want!

[04:57] ---

Please give me one hour.

[04:58] ---

*I'll bring every one of them
back in one hour.*

[05:02] ---

Will you stop all this nonsense?!

[05:04] ---

*How can you be so easygoing
and say such a thing?!*

[05:07] ---

*What happened to the guy
who's always so worried.*

[05:10] ---

Every unit has lost members.

[05:12] ---

It's just wishful thinking
to assume that

[05:14] ---

the seven survivors are all
from the Thundercloud Unit.

[05:16] ---

Sorry. But the seven are those kids.

[05:21] ---

Still...

[05:22] ---

You'll never make it,
even if you depart now.

[05:28] ---

*We're done here if
you're just gonna bore me.*

[05:31] ---

See ya!

[05:32] ---

Hey, Omoi!

[05:33] ---

Omoi!

[05:37] ---

Knowing them,

[05:39] ---

*they've already taken down
the enemy and are celebrating.*

[05:43] ---

*They could even be into
their second round of partying.*

[05:45] ---

*"We can't have any alcohol, okay?
So let's toast with juice."*

[05:50] ---

*Man, if they say that,
it's gonna last until morning...*

[05:54] ---

No good, he's not answering.

[05:58] ---

Lord Raikage! I'm so sorry!

[06:00] ---

*Please capture that fool and tie him up,
or whatever!*

[06:04] ---

But if there are survivors
from the Thundercloud...

[06:09] ---

*We can't give them
any special treatment!*

[06:12] ---

Kakashi, Guy, Lee, Sai...

[06:15] ---

You can handle things there
for about one hour, can't you?

[06:19] ---

Huh?

[06:21] ---

Even if it's just for an hour,

[06:23] ---

losing someone strong
like Omoi hurts.

[06:26] ---

But we'll manage.

[06:27] ---

If we try five times harder, no,
ten times harder, it's possible.

[06:31] ---

Just leave it to us!

[06:33] ---

I'll fight a hundred times harder!

[06:35] ---

I'll do things my own way...

[06:37] ---

Well, you heard them.

[06:40] ---

I'm grateful.

[06:53] ---

Sorry, Omoi...

[06:56] ---

I'm counting on you.

[06:58] ---

But Omoi alone...

[07:02] ---

Give me the position of
Naruto's Shadow Clones!

[07:04] ---

That kid...?

[07:06] ---

Just one of his Shadow Clones
has the strength

[07:08] ---

to protect an entire village.

[07:10] ---

Lady Hokage,
that's overstating it a bit.

[07:13] ---

There's just one...

[07:15] ---

A Shadow Clone is headed in
the direction of Battlefield Seven...

[07:19] ---

Although he's not that close.

[07:22] ---

Notify Naruto!

[07:24] ---

*I promised Lord Raikage
that I'd do it one hour.*

[07:29] ---

*But what if I finish this up
in 30 minutes?*

[07:33] ---

*What if he's so impressed,
he says,*

[07:35] ---

*"Good job!
You're the next Raikage!"*

[07:38] ---

Oh but...

[07:39] ---

*Rather than one hour,
it could take three hours.*

[07:43] ---

*Then he might say,
"Go back to the village!"*

[07:47] ---

All right, I'm getting close.

[07:50] ---

Beyond this hill,

[07:51] ---

*the land will be all cleared
with nary a blade of grass...*

[07:53] ---

*They'll have rolled out
the red carpet,*

[07:55] ---

*and hung up a banner
for me that says,*

[07:57] ---

"Welcome, Omoi!"

[08:13] ---

*Are you kidding me?
Is this a prank?*

[08:25] ---

The Hidden Mist's...

[08:44] ---

You know, you can't stop us...

[08:46] ---

Damn...you guys!

[08:49] ---

Where the hell's the red carpet?!

[09:00] ---

*Sorry, but this doesn't mean
I'm going to give up!*

[09:09] ---

*Naruto Uzumaki!
At your service!*

[09:13] ---

You're...?!

[09:22] ---

That Jinchuriki from before...

[09:24] ---

Naruto Uzumaki!

[09:28] ---

Rasengan Barrage!

[09:45] ---

Amazing...

[09:47] ---

You're Omoi, right?

[09:49] ---

I don't understand
what's going on...

[09:50] ---

But I believe you.

[09:52] ---

Huh?

[09:53] ---

Those kids are alive!

[09:55] ---

Save them, no matter what.

[09:58] ---

This isn't about believing.

[10:00] ---

They're alive and they're waiting.

[10:04] ---

Yeah!

[10:07] ---

They're coming!

[10:20] ---

With him here...

[10:23] ---

We can take care of these guys!

[10:26] ---

*Instead of thirty minutes,
I can finish this in twenty.*

[10:29] ---

And Lord Raikage will say,

[10:30] ---

"I was right.

You are the next Raikage..."

[10:34] ---

Come on!

[10:40] ---

Huh?!

[10:42] ---

Uh-oh... I did it!

[10:47] ---

Oh, good. It was a Shadow Clone.

[10:50] ---

It's not good at all!

[10:52] ---

Naruto was nice enough to...

[10:54] ---

I'm such a fool!

[10:58] ---

Naruto probably thought
I could handle it alone and purposely...

[11:05] ---

let himself get hit!

[11:07] ---

Yeah... These guys aren't that good.

[11:10] ---

I can handle them alone!

[11:13] ---

Those kids are alive!

[11:22] ---

On second thought,

[11:23] ---

*it's impossible to do this
in thirty minutes.*

[11:25] ---

*Even with an hour,
it still wouldn't be possible...*

[11:27] ---

*How about two hours?
If I get it done in two hours,*

[11:29] ---

*maybe Lord Raikage
will give me a break...*

[11:31] ---

*and still name me as a candidate
to become the next Raikage...*

[11:47] ---

What the...?

[12:18] ---

The poison gas they're exhaling...

[12:20] ---

Red dirt?

[12:23] ---

The white guys turned red...

[12:25] ---

Does it have something to do
with the red dirt?

[12:47] ---

What do I do?

[12:49] ---

Beyond this point lies
a field of poison.

[12:56] ---

What is that?

[13:07] ---

Found them.

[13:09] ---

They're in there...

[13:10] ---

I'm sure of it!

[13:35] ---

They're alive!

[13:45] ---

They're alive... They're alive...

They're alive!

[13:48] ---

They're definitely alive!

[14:20] ---

No! Stay away!

[14:22] ---

Get out of here!

[14:56] ---

It's no good.

We'll be found right away.

[15:11] ---

They'll be on to us sooner or later.

[15:14] ---

And we're going to run out of air.

[15:17] ---

It was too much for us.

[15:18] ---

We weren't ready for battle.

[15:20] ---

That's why Lord Raikage assigned us
to the supply unit.

[15:23] ---

It's too late for that!

[15:24] ---

Why didn't you oppose it

[15:27] ---

when Yukai suggested that
we go and help?

[15:33] ---

Sorry... I'm just frustrated that
we weren't able to do anything!

[15:38] ---

So am I...

[15:39] ---

I'm mad too, Yukai.

[15:42] ---

I feel horrible that my decision

as a leader...

[15:48] ---

I can't stand this either.

[15:53] ---

If we're just going to wait
for death like this...

[15:55] ---

Let's go out with a big bang, together!

[16:16] ---

I jumped in the water to get away...

[16:19] ---

But I still can't breathe!

[16:26] ---

Damn it, I've reached my limit...

[17:01] ---

Lightning Style!

Thunderbolt!

[17:11] ---

This is...

[17:15] ---

They're alive... They're alive...

They're alive!

[17:38] ---

Even if we all die,

if we can at least deal a blow...!

[17:41] ---

Just one blow!

[17:47] ---

My big brother gave me...this...

[17:56] ---

Big Brother Omoi!

[18:20] ---

Lightning Style!

Team Thunder Bomb!

[18:44] ---

This red soil is rich in moisture.

[18:47] ---

*So naturally, the conductivity
of the Lightning Style*

[18:49] ---

is gonna be amazing.

[18:50] ---

It's okay to breathe, right?

[18:56] ---

Yeah, but it's not as fresh
as a mountain breeze...

[19:07] ---

I've used up my chakra...

[19:10] ---

Big Bro Omoi, give us a chance
to look good too.

[19:17] ---

Well, I guess you guys can manage.

[19:22] ---

Let's go!

[19:38] ---

Didn't I tell you they were alive?

[19:45] ---

*Someone who left his post and
acted without orders*

[19:47] ---

has no right to talk!

[19:49] ---

*And tell your inexperienced subordinates
not to show off!*

[19:55] ---

Nope, it's about time
they started showing off.

[20:00] ---

These guys have come of age.

[20:04] ---

Omoi! You greenhorn!

[20:07] ---

L-Lord Raikage!

[20:09] ---

I gave you one hour, no more!

[20:11] ---

*If you don't return within that time,
I will punish you myself!*

[20:15] ---

So be prepared!

[20:16] ---

I understand!

[20:30] ---

Thanks... Omoi.

[20:37] ---

*I bet I'm gonna fall into
a hole somewhere...*

[20:40] ---

*and I'll be stuck because
it's so deep...*

[20:44] ---

*and I won't be able to get out and
the clock will keep ticking...*

[20:48] ---

*and I won't make it back
by the promised time...*

[20:50] ---

and I'll incur Lord Raikage's wrath and...

[20:54] ---

Oh man, why am I always
so unlucky?

[22:36] ---

I finally caught up!

[22:38] ---

You're late! What were you doing?

[22:41] ---

A persistent pee, yo.

[22:43] ---

Anyway, one of your clones
contacted me.

[22:46] ---

What happened to
the other clones?

[22:48] ---

They should be arriving at the frontlines
of every battlefield.

[22:51] ---

All the fakers we'll seek out

[22:54] ---

All the bad guys we'll defeat,
no doubt

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Reinforcements Arrive"

[22:59] ---

REINFORCEMENTS ARRIVE

[23:00] ---

We gotta hurry too!

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:37:09 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:37:09 UTC by whimsee